



அரண்

பன்னாட்டுத் தமிழாய்வு மின்னஞ்சல்

(Peer Reviewed Journal Multidisciplinary)

ISSN: 2582-399X



காலாண்டு இதழ்
(ஐனவரி, ஏப்ரல், ஜூலை, அக்டோபர்)
ஆகிய மாதங்களில் வெளிவரும்

அரண்

Aran

பன்னாட்டுத் தமிழாய்வு மின்னிதழ்

International e Journal of Tamil Research

EDITORIAL BOARD

Founder / Editor in Chief

Dr PRIYAKRISHNAN

Publisher

MR P. JAYAKRISHNAN

Editorial Board Members

Dr V SELVAKUMAR

Professor And Head of The Department of Maritime History and Marine Archaeology Tamil University, Thanjavur, TamilNadu, India
selvakumar.v@tamiluniversity.ac.in

Dr. S. KAVITHA

School of Indian Languages and Comparative Literature, Tamil University, Thanjavur. TamilNadu, India

Dr.K.DAYANIDHI

Assistant Professor & Head i/c , Department of Vaishnavism , University of Madras, TamilNadu, India. dayanidhi@unom.ac.in

Dr O.MUTHIAH

Professor of Tamil, The Gandhigram Rural Institute (Deemed to be University) Gandhigram - 624 302 Dindigul District, TAMIL NADU

DR UMADEVI

Professor In Tamil, Department of Modern Indian Languages And Literary Studies University of Delhi, Delhi . dumadevi@mil.du.ac.in

DR JAGADEESAN.T.

Assistant Professor of Tamil, Department of Indian Languages, Faculty of Arts, Banaras Hindu University, Varanasi- 221005, Uttar Pradesh, India.

DR SENTHIL PRAKASH.S

Teacher – in- charge/Assistant professor (SG), Department of Tamil, Institute of Languages, Literature & culture, Visva – Bharathi University, Santiniketan, West Bengal, India -731235

அரண்

பன்னாட்டுத் தமிழாய்வு மின்னிதழ்

Aran

International e Journal of Tamil Research

EDITORIAL BOARD

DR R TAMILSELVAN

Assistant professor, Aligarh Muslim University, Uttar Pradesh,India-202002

Dr SWARNAVEL ESWARAN

Associate Professor Departments of English, and Media and Information
Michigan State University. USA. eswaran@msu.edu

Dr SILLALEE A/L S.KANDASAMY

Assistant Professor University Tunku Abdul Rahman (UTAR), Sungai Long,
Cheras, Selangor, Malaysia. sillalee@utar.edu.my

Dr (Ms.) NILANKA LIYANAGE

Senior Lecturer in Dance ,Department of Dance,Drame&Theatre Arts,
Swamy Vipulananda Institute of Aesthetic Stidies,Eastern University Srilanka

Mrs THULSIVANTHANA UDAYASHANKAR

Senior lecturer Gr II in English, Swamy Vipulananda Institute of
Aesthetic Stidies ,Eastern University, Srilanka

Dr N.MUTHUMANI

Principal, PPG College of Arts And Science,Coimbatore - 641035.

Dr KANDASAMY

Asst Professor Department of History, Rajus college
Rajapaalayam Madurai Tamil nadu herostone78@rrc.edu.in

Dr S. KARUMPAAYIRAM

Junior Research officer,Central Institute of Classical Tamil,Chennai-600100

Dr B. DHANANJAYAN

Associate Professor, Sir Theagaraya College, Old Washermenpet,
Chennai - 600 021.

அரண்

Aran

பன்னாட்டுத் தமிழாய்வு மின்னிதழ்

International e Journal of Tamil Research

EDITORIAL BOARD

Dr S.KANNADASAN

Assistant Professor, Tamil Department, The Madura College, Madurai.
Kannadasan@maduracollege.edu.in

Dr P.SEKAR

Assistant Professor, Department of Education, Govt. Institute of Advanced Study
in Education, Saidapet, Chennai-600015. sekar@iasetamilnadu.ac.in

DR G.UMAMAHESWARI

Asst professor and Head , Department of Tamil , P. K. R Arts college
for women , Gobichettipalayam , Erode (Dt) , umag@pkrarts.org

Dr CHANDRAKALA

Asst Professor and Head, Department of Tamil , PPG college of
Arts and Science, Coimbatore - 641035.

நிறுவனர்/பதிப்பாளர்/நிர்வாக ஆசிரியர்

இதழாக்கம்

திரு ப. ஜெயகிருஷ்ணன்

முதன்மை ஆசிரியர்

முனைவர் பிரியாகிருஷ்ணன்

+917299587879

www.aranejournal.com

aranjournal@gmail.com

அரண் பன்னாட்டுத் தமிழாய்வு மின்னிதழில் வெளிவரும் ஆய்வுக்கட்டுரைகள் அனைத்தும்
(Peer Review)பீர் ரிவியூ செய்யப்பட்டு பதிவு செய்யப்படுகிறது என்பதைத்
தெரிவித்துக் கொள்கிறோம்.



தமிழ்

எட்டுத்தொகை நற்றிணை யில் உள்ளுறை உவமம்

An implicit metaphor in 'Ettuthogai Natrinai'

சு.சுந்தரி (பதிவு எண்:11899/Ph.D.K8/Tamil/F.T./November 2018(2-4)/Confirm/Date:09.08.2021)

முனைவர் பட்ட ஆய்வாளர், தமிழ்த்துறை,

ம.இரா.அரசு கலைக் கல்லூரி, மன்னார்குடி-614 001,

திருவாரூர் மாவட்டம், தமிழ்நாடு

முனைவர் நா.தனராஜன், ஆய்வு நெறியாளர் & கல்லூரிக் கல்வி இணை இயக்குநர் (ப.நி.),
தஞ்சாவூர் மண்டலம், தஞ்சாவூர்-613 005.

Dr. N. Dhanarajan, Research Supervisor, Former Joint Director of Collegiate Education, Thanjavur-613 005.

ORCID: <https://orcid.org/0009-0000-2228-3492>

S.Sunthari (Ref.No.11899/Ph.D.K8/Tamil/F.T./November 2018(2-4)/Confirm/Date:09.08.2021)

Research Scholar, Department of Tamil, M.R. Govt. Arts College, Mannargudi-614 001,

Thiruvarur District, Tamil Nadu (Affiliated to Bharathidasan University, Tiruchirappalli)

ORCID: <https://orcid.org/0009-0002-4992-2981>

முனைவர் இல.பொம்மி, இணை நெறியாளர் & தமிழ்த்துறைத் தலைவர்,

ம.இரா. அரசு கலைக் கல்லூரி, மன்னார்குடி-614 001, திருவாரூர் மாவட்டம்,

Dr. L. BHOMMI, Co-Guide, Associate Professor and Head, Department of Tamil, M.R. Govt. Arts College, Mannargudi-614 001, Thiruvarur District, Tamil Nadu (Affiliated to Bharathidasan University, Tiruchirappalli)

ORCID: <https://orcid.org/0009-0006-5609-3164>

Abstract

The philosophies of "Yadum Ure; Yavarum Kalir", "Nattar Dompin Nanchum Unpar Naninagarikar" and "Deedum Nannum Pirarthara Vara" convey the elevation of

life of the Sangka era Tamils who lived towards world commonality. With the epithet “Nal”, the five lands of the country of Palanthamil express the life of the people through songs rich in literature. Tolkappiyar has mentioned the concepts of internality in three fields namely economic internalism, economics and metaphysics. In order to highlight it, this article talks about the inner parable in the octogenarian classical literature 'Natrinal Neithal Thinai songs.

Keywords: Theme, internal allegory, classical literary trait, epithet, characteristic of internal.

ஆய்வுச்சுருக்கம்

உலகப் பொதுமை நோக்கில் வாழ்ந்த சங்ககாலத் தமிழர் வாழ்வின் உயர்வை “யாதும் ஊரே; யாவரும் கேளிர்”, “நட்டார் கொடுப்பின் நஞ்சும் உண்பர் நனிநாகரிகர்”, “தீதும் நன்றும் பிறர்தர வாரா” என்னும் தத்துவங்கள் உணர்த்துகின்றன. “நல்” என்னும் அடைமொழியுடன் அமைந்த நற்றிணை பழந்தமிழ் நாட்டின் ஐந்தில மக்கள் வாழ்வியலை இலக்கிய வளமிக்க பாடல்கள் வழியாகப் பகர்கின்றன. தொல்காப்பியர் உள்ளுறை குறித்தக் கருத்துக்களை பொருளாதிகார அகத்திணையியல், பொருளியல், உவமவியல் ஆகிய மூன்று இயல்களால் குறிப்பிட்டுள்ளார். அதனை எடுத்துக் கூறும் வகையில் எட்டுத்தொகையில் அடங்கிய செவ்வியல் இலக்கியம் நற்றிணை நெய்தல் திணைப் பாடல்களில் உள்ளுறை உவமம் பற்றி இக்கட்டுரை பேசுகிறது.

திறவுச்சொற்கள் : கருப்பொருள், உள்ளுறை உவமம், செவ்வியல் இலக்கியப் பண்பு, நற்றிணை, உள்ளுறையின் பண்பு.

முன்னுரை

சங்க காலப் பழந்தமிழ் நூல்கள் பத்துப்பாட்டு, எட்டுத்தொகை என இரண்டு பிரிவுகளாகப் பிரிக்கப்பட்டுள்ளது. அவற்றுள் எட்டுத்தொகைகளுள் ஒன்று நற்றிணை ஆகும். தமிழ் இலக்கியங்கள் பாடிய புலவர்களின் ஆழ்ந்த அறிவிற்குச் சான்றாய் இருப்பது உள்ளுறை உவமம். தொல்காப்பியம் உவமை, உள்ளுறை உவமம், இறைச்சி ஆகியவற்றின் பாடுகொருளை உணர்த்துகிறது. உள்ளுறையும் இறைச்சியும் அதன் சுவையை வெளிப்படுத்துகின்றன. காதலர்களின் அன்பு ஒழுக்கத்தில் மகிழ்ச்சியும், துன்பமும் ஏற்படும் சூழல்களில் தலைவி தம் உணர்வை உள்ளுறை இறைச்சி வாயிலாக வெளிப்படுத்துவர். “உள்ளுறை” என்பதற்கு பால்ஸ் அகராதி 1. உட்கருத்து *intended or inward meaning*; 2. மறைபொருள் *hidden meaning* 3. கூறப்படும் பொருள் *subject matter* எனும் பொருள்களையும்; “உள்ளுறை உவமம்”

என்னும் சொற்களுக்கு, “அக இலக்கியத்தில் இணையான இயற்கை நிகழ்வுகள் அல்லது பொருட்கள் வழியாகக் கூறவந்த பொருளைக் குறிப்பாக புலப்படுத்தும் உவமை வகை என்ற விளக்கத்தையும் தருகிறது (வெ.முருகன், ப.981). இவ்வகராதி தரும் விளக்கத்தின்படி, எட்டுத்தொகையில் சான்றோர் பெருமக்களால் முதற்கண் வைத்து எண்ணப்படும் நற்றிணையில் காணப்படும் நெய்தல் திணைப் பாடல்கள் 102 இடம்பெற்றுள்ளன. இவற்றில் 39 பாடல்களில் உள்ளுறை இடம்பெற்றுள்ளன. “ஆராய்ச்சியில் வரையறைத்துக் கொண்டால்தான் ஆய்வு சரியாக நிகழ்த்த முடியும்” (பொற்கோ, ப.81) என்ற கோட்பாட்டினை ஆய்வாளர் தம்மனத்தில் கொண்டு ஐந்து பாடல்கள் மட்டும் எடுத்துக்கொண்டு இக்கட்டுரையில் ஆராயப்படுகின்றன.

உள்ளுறை உவமம்

சங்க இலக்கியத்தில் உவமை தோன்றுவதற்குக் காரணமாக இருப்பது உள்ளுறை. கருத்தினை வெளிப்படச் சொல்லாமல் கேட்போர் குறிப்பாகப் பொருள் உணர்ந்து கொள்ளும்படிச் கூற விரும்புவோருக்கு இவ்வள்ளுறை பயன்படும். அகப்பாடல்களில் “ஒருவருடன் ஒருவர் பேச்சு நிகழ்த்தும் போது காதல் தொடர்பான நிகழ்ச்சிகள் உவமை வாயிலாக அமைகின்றது” (ஜோஸ்பின் ரேணுகா, ப.141) என்று ஓர் ஆய்வாளர் குறிப்பிடுகின்றார். இவ்வமையினும் உள்ளுறை உவமை வைத்துப் பாடப்படுகிறது. உள்ளுறை உவமம் என்பதனை

“உள்ளுறுத்து இதனோடு ஒத்துப்பொருள் முடிகென
உள்ளுறுத்தும் உரைப்பத உள்ளுறை உவமம்.”

(தொல். அகத்., நூ.51; இளம்.)

என்பர் தொல்காப்பியர். இதற்கு உரையெழுதும் புலியூர்க் கேசிகன், “உள்ளடக்கிக் கூறப்பட்ட கருப்பொருளை, கருதிய பொருள் இதனோடு ஒன்றுபட்டு (ஒத்து) முடிக என்று உள்ளடக்கிக் கூறுவதே உள்ளுறை உவமம்” (ப.289) என்றெழுதுகின்றார். மேலது நூற்பாவிற்கு (நூ.51) நச்சினார்க்கினியர்,

“யான் புலப்படக் கூறுகின்ற இவ்வுமத்தோடே புலப்படக் கூறாத உவமிக்கப்படும்
பொருள் ஒத்து முடிவதாகவென்று புலவன் தன் உள்ளத்தே கருதி, உள்ளுறுத்து
இறுவதை உள்ளுறை உவமம்தான் அங்ஙனம் கருதும் மாத்திரையே யன்றியுங்
கேட்டோர் மனத்தின் கண்ணும் அவ்வாறே நிகழ்த்துவித்து அங்ஙனம் உணர்த்துவதற்கு
உறுப்பாகிய சொல்லெல்லாம் நிறையக் கொண்டு முடிவது உள்ளுறை உவமம்”
(ச.வே.சுப்பிரமணியன், தொல். அகத்., நூ.48 உரை, ப.308)

என்று உரையெழுதியுள்ளார்.

இஃது அகப்பாடலின்கண் உள்ளுறை உவமம் அமைத்துப் பாடப் புலவர்க்கு நுண்ணிய படைப்பாற்றலும், தெளிவாக உணர்த்தும் ஆற்றலும், அவ்வுள்ளுறை உவமத்தைப் படிப்போர்க்கு நுகர்வாற்றலும் மிகுதியாகத் தேவை என்பது புலப்படுத்துகிறது. படைப்போர் கருதியது படிப்போர் உள்ளத்தில் படுமாறு சொல்லாட்சிகளை அமைத்திருத்தல் வேண்டுமென்பதும் பெறப்படுகிறது. இத்தகைய ஒரு சிறந்த இலக்கியக் கூறே உள்ளுறை உவமம் ஆகும்.

உள்ளுறை நிலைக்களன்

தமிழ் இலக்கண நூலார் அகப்பாடலில் உள்ளுறையைப் புலவன் அமைக்க வேண்டுமானால் அதற்கு நிலைக்களன் அவசியம் எனச் சான்றோர் பகர்வர். இதனைத் தொல்காப்பியர் அகத்திணையியலில்

“உள்ளுறை தெய்வ மொழிந்ததை நிலனெனக்

கொள்ளும் என்ப குறியறிந் தோரே. (தொல். அகத்., நூ.50; இளம்.)

என்று குறிப்பிடுவர். “தெய்வம் முதலிய கருப்பொருளுள் தெய்வத்தை ஒழித்து ஒழிந்த கருப்பொருள்களே தனக்குத் தோன்றுநிலனாகக் கொண்டு புலப்படுமென்று கூறுகிறார் (தொல்., ப.307) நச்சினார்க்கினியர்.” அஃதாவது உணவு, விலங்கு, மரம், பறவை, பறை, தொழில், யாழ், மலர் முதலிய கருப்பொருள்கள் உள்ளுறை உவமத்தில் இடம்பெறும். அப்பொருள்களின் செயற்பாடு, பயன்பாடு முதலியவற்றைக் கூறுவதில் அகத்திணை மாந்தர்களின் செயல்கள் உள்ளுறுத்திக் காட்டப்படும் என்பது மேற்படி நூற்பாவால் அறியமுடிகின்றது.

உள்ளுறை உவமை — நெறிமுறைகள்

பெரும்பாலும் உள்ளுறை உவமம் என்பது அக வாழ்வில் நேரிடும் இன்ப துன்பங்களைப் பற்றியே வரும். உள்ளுறை உவமை கூறுங்கால் தலைவன் முதலியோர் கூறும் முறைகளுக்கும் இன்னின்னார் தாம் உள்ளுறை உவமம் கூறுவதற்கு உரியவர்கள் என்பதற்கும் அங்ஙனம் கூறும்போது யார் யார் என்னென்ன பொருள்களை அமைத்துக் கூறவேண்டும் என்பதற்கும் உரிய விதிகளையெல்லாம் தொல்காப்பியர் வகுத்துள்ளார்.

“கிழவோற் காயின் உரனொடு கிளக்கும்

ஏனோர்க் கெல்லாம் இடம்வரை வின்றே”(தொல்., உவம., நூ.27)

“கிழவோற் காயின் இடம்வரை வின்றே” (தொல்., உவம., நூ.30)

தலைவன் உவமை கூறுவதாகப் புனையும்போது அவனுக்கு நில எல்லைகள் இல்லை. அவனது அறிவுடைமை அனுபவங்கட்கு ஏற்ப உவமை கூறுவான். பிற அக மாந்தர் அனைவரும் இவ்வாறு இடவரையறை ஏதுமில்லை. அவரவர் தாம்தாம் அறியுமாற்றால் உவமை கூறுவர். தலைவன் உவமப்போலி (உள்ளுறை உவமம்) கூறுவதற்கு இன்ன சூழல் என்ற வரையறை இல்லை.

இன்பமும் துன்பமும் தோன்ற உள்ளுறை உவமம் சொல்லப்படும் மகிழ்ச்சி விளைக்கும் சொல்லும், புலவியாகிய துன்பத்தினைப் புலப்படுத்தும் சொல்லும் உள்ளுறை உவமை இடத்துத் தோன்றும். இங்ஙனம் மகிழ்ச்சி, புலவி என்ற இரண்டு இடத்தும் தலைவி உள்ளுறை கூறுதற்கு உரியனவாகும். இதனைத் தொல்காப்பியர்,

“இனிதுறு கிளவியும் துனியுறு கிளவியும்

உவம மருங்கில் தோன்றும் என்ப.” (தொல். உவம., நூ.28)

எனச் சுட்டுகிறார்.

நற்றிணையில் உள்ளுறை உவமங்கள்

நற்றிணையில் உள்ளுறை உவமங்கள் மிகுதியாகக் காணக்கிடக்கின்றன. இதில் தலைவன், தலைவி, பரத்தை, தோழி, காமக்கிழத்தி, பாணன் ஆகியோர் துறைப் பாடல்களில் உள்ளுறை உவமங்கள் சிறப்பாக அமைந்துள்ளன. பின்னத்தூர் நாராயணசாமி ஐயர் உரைகண்ட நற்றிணையில் நெய்தல் திணைப் பாடல்கள் மொத்தம் 102 அமைந்துள்ளன. இதில் 32 பாடல்களில் உள்ளுறையும்; 12 பாடல்களில் இறைச்சியும்; 7 பாடல்களில் உள்ளுறையும் இறைச்சியும் இடம்பெற்றுள்ளன என்பது குறிப்பிடத்தக்கதாகும்.

உள்ளுறையின் பண்பு

பொருளைத் தெளிவுபடுத்துவதற்கு மட்டுமன்றி, முடிவில்லாத சிறப்பினை உடைய இன்பத்தைத் தருவதற்கும் வருதல் அதன் பண்பாகும் என்பதை தொல்காப்பியம் பொருளியல் நூற்பா எடுத்துக்காட்டுகின்றது.

“அந்தமில் சிறப்பின் ஆக்கிய இன்பம்

தன்வயின் வருதலும் வகுத்த பண்பே.” (தொல்., நூ.1188)

என்ற நூற்பாவிற்குத் தமிழண்ணல், உள்ளுறை, மேலே தெரியும் பொருளைத் தவிர்த்து, அதன் உள்ளே அதற்கு இணையாகப் பொருந்தியுள்ள பிற்தொரு பொருளையும் உய்த்துணருமாறு தரும்” (தமிழண்ணல், ப.404) என்று கருத்துரைக்கின்றார். இஃது இவண் எண்ணத்தக்கது.

உள்ளுறையில் வெளிப்படையாகத் தோன்றும் கருத்துக்கள் உள்ளே உறுத்துக் கொண்டு இருக்கும் கருத்துக்களுக்கு உவமையாக வரும். இவ்வள்ளுறை உவமம் தோழி, தலைவி, தலைவன் கூற்றிலும் பிறர் கூற்றிலும் இது பயன்படும். “உள்ளுறை பொருளை அறியப் படிப்பவர்க்குத் தமிழ் மரபுணர்ச்சியும் இலக்கிய அறிவும் வாழ்க்கை அனுபவமும் அமைந்திருக்க வேண்டும்” (ப.76) என்கிறார் அறிஞர் தமிழண்ணல். மேலும், ‘திறனாய்வும் கோட்பாடும்’ என்னும் நூல் ஒரு விளக்கம் குறிப்பிடுகின்றது. அது வருமாறு:

“உள்ளுறை என்பது, தமிழ் மொழியின் மரபு அறிந்தவர்களின் மொழிக் கிடங்கில் உறைந்துள்ளது. பத்தாம் வகுப்பு மாணவர்களுக்கும், தமிழ் ஆசிரியர்கள் சொல்லிக் கொடுத்திருப்பார்கள். மொழிக்கிடங்கிலுள்ள உரையை மொழி அறியாத வேற்று மொழிக்காரர்கள் (ஆங்கிலம், ஜெர்மன் மொழி) உடனடியாகப் படித்தவுடன் உள்வாங்கிக் கொள்ள முடியாது என்றும்; பரத்தையினுடைய வீட்டிலிருந்து திரும்புகிற தலைவனைத் தோழி பார்த்து, நெல்லும், பொன்னும், சிறக்க, மழை பொழியட்டும் என்று வாழ்த்திவிட்டு “பூத்த கரும்பில் காய்த்த நெல்லில் கழனியூரன்” (ஐங்., பா.4-5) எனத் தலைவனின் நாட்டுப் பெருமையைக் கூறுகிறாள். நன்செய் நிலப் பயிர்கள் இருக்கிற பூமி என்பது தோழியின் கூற்று” (சிவசு, ப.66)

என்ற விளக்கம் இவண் குறிப்பிடத்தக்கது.

தலைவி கூற்று (வாயில் மறுத்தல்)

நற்றிணையில் தலைவி கூற்றாக அமைந்துள்ள பாடல்களைத் திணையடிப்படையில் நோக்கும்பொழுது, அவள் குறிஞ்சி, மருதம், நெய்தல், பாலை ஆகிய திணைகளில் உள்ளுறை உவமம் மொழிகின்றாள். முல்லைத் திணையில் தலைவி உள்ளுறை மொழியப்படவில்லை. தலைவன் கூற்றுக்கள் 59, 142, 181, 367 ஆகிய நான்கு பாடல்களில் மட்டும் அமைந்துள்ளன. பரத்தையிற் பிரிந்த தலைவன், தலைவியது ஊடல் தணிக்கப் பாணனை அவள்பால் வாயிலாக விடுத்தான். வாயில் மறுத்துப் பேசும் தலைவி பாணனிடம்,

“யேதி லாளனு மென்ப போதவிழ்

புதுமணற் கானற் புன்னைநுண் டானது

கொண்ட லசைவளி தூக்குதொறுங் குருகின்

வெண்புற மொசிய வார்க்குந்” (நற்., பா.74:6-9)

என்று மொழிகின்றாள். ஓடுகின்ற கீழ்காற்று வந்து மோதுதலாலே புன்னையின் நுண்தாது குருகின் வெளிய உடலில் உதிர்த்து படியும் என்றதில் தலைவன் பிரிதலினானே பசலை என் மேனி முழுவதிலும் நிறைந்து படியும் என்று உள்ளுறுத்துக் கூறின்றாள் தலைவி. புன்னையின் தாது உதிரப் பெற்ற குருகு பொன்னிறமாக மாறியது போலத் தலைவன் பிரிவால் தலைவியின்

மேனியில் பொன்னிறப் பசலை படரப் பெற்றாள் என்பது உள்ளூறையின் நுட்பம் புலப்படுகிறது. இப்பாடல் தொடர்களில் தலைவி தானறிந்த நெய்தல் திணையின் கருப்பொருளாகிய புன்னை, குருகு ஆகியவற்றை உள்ளூறுத்து மொழியும் திறன் அறிய முடிகிறது.

தலைவி கூற்று (துன்பம் புலப்படுத்தல்)

தலைவன்மீது தான் கொண்ட காம வேட்கை தாங்க முடியாதவளான தலைவி, தலைவன் துன்பம் அடைவானோ என்று தோழிக்குச் சொல்லுகின்றாள். இதனை மதுரை ஆருலவியநாட்டு ஆலம்பேரிச் சாத்தனார் என்னும் புலவர்,

“வன்கைப் பரதவர் இட்ட செங்கோற்

கொடுமுடி யவ்வலை பரியப் போகிக்

கடுமுர ணெறிசுறா வழங்கு

நெடுநீர்ச் சேர்ப்பன்ற னெஞ்சத் தானே.” (நற்., பா.303:9-12)

என்ற தொடர்களில் சுட்டிக் காட்டுகின்றார். இதில் வலிய கையினரான பரதவர், நேரான கோலையும் வளைந்த முடிகளையும் கொண்ட அழகிய வலைகளை வீசவர்; அப்படி வீசிய வலையை அறுத்துச் சென்ற சுறா மீன் இயங்கும் என்றதனால், நம் அன்பாகிய வலையால் தலைவனை பிணிக்கவும் அதனை இகந்து நம்மை நீங்கிச் சென்றான் என உள்ளூறை மொழிகின்றாள். இதில் துன்பம் தோன்ற தானறிந்த பரதவர், சுறா மீன் ஆகிய நெய்தல் திணைக் கருப்பொருள்கள் உள்ளூறை உவமத்தில் மொழிந்துள்ள பான்மை புலப்படுகிறது.

தலைவி கூற்று (உவமை நயம்)

களவொழுக்கத்தில் மகிழ்ந்த தலைவன் மணம் கொள்ளாது காலத்தை நீட்டுகிறான். அதனால் அவன்பால் வருந்திய தலைவி, தலைவன் சிறைப்புறத்தானாக அவள் செய்யுறுமாறு தோழியை நோக்கி வருந்துகிறாள். இதனை,

“நோயலைக் கலங்கிய மதனழி பொழுதிற்

காமஞ் செப்ப லாண்மகற் கமையும்

யானென், பெண்மை தட்ப நுண்ணிதிற் றாங்கிக்

கைவல் கம்மியன் கவின்பெறக் கழாஅ

மண்ணாப் பசுமுத் தேய்ப்பக் குவியிணர்ப்

புன்னை யரும்பிய புலவுநீர்ச் சேர்ப்ப

னென்ன மகன்கொ ரோழி தன்வயி

னார்வ முடைய ராகி

மார்பணங் குறுநரை யறியா தோனே.”

(நற்., பா.94)

என்ற பாடலில் புலவர் இளந்திரையனார் காட்டுகிறார். இதில் “மண்ணாப் பசுமுத் தேய்ப்ப நுண்ணிதிற் தாங்கிப் பெண்மை தட்பவென” மாறி கூட்டும்பொழுது, தலைவியை முத்தோடொப்பக் கூறியது சிறப்புநிலைக்களமாக முதலொடு முதலே வந்த பண்புவவம் புலப்படுகிறது. ஆண்மகன் அருகிருந்து அன்பு காட்டல் கற்பிற்கன்றி களவில் இயைபு ஆகாதலின், வரைவு விரும்பியவாறு காதல் கைம்மிகலால் என்ன மகன் என்று இடித்துரைத்தாள். இஃது அழிவில் கூட்டம், “புன்னையிடத்துத் தோன்றிய புலால் நாற்றத்தைப் பூவிரிந்து கெடுக்குமாறு போல, வரைந்து கொண்டு களவின்கண் வந்த குற்றம் வழிகெட வொழுகுவான்” என்று உள்ளூறை கூறுகின்றாள்.

இப்பாடலில் தான் அறிந்த கருப்பொருளாகிய நெய்தலின் புன்னையை உள்ளூறை உவமம் கூறியதை அறியலாம். தலைவன் விரைந்து வந்து கோடலே யான் வேண்டியது என்பதை அழகிய உவமையின் மூலம் உள்ளூறுத்திய தலைவியின் மனவுணர்வு செவ்விதின் உணர்த்தப்படுகிறது.

பரத்தை கூற்று (குண்பம் புலப்படுத்தல்)

பரத்தையிற் பிரிந்த தலைமகன் மீண்டு தலைமகள்பால் வருதலும், அவள் சினமிகுதலாலே அதனை நீக்கும் வழியின்றி நின்றபொழுது இளமை முதிர்ந்த பரத்தையானவள் அவன் பிரிவால் நலிந்திருந்த அவள் உள்ளத்து வேதனையை குறிப்பாகவும், வெளிப்படையாகவும் தலைவனை நோக்கிக் கூறும் பாடல் வருமாறு:

“மூத்துவினை போகிய முரிவா யம்பி

நல்லெருது நடைவளம் வைத்தென வழுவர்

புல்லுடைக் காவிற் றொழில்விட் டாங்கு

நறுவிரை நன்புகை கொடாஅர் சிறுவீ

ஞாழலொடு கெழீஇய புன்னையங் கொழுநிழன்

முழவுமுதற் பிணிக் குந் துறைவ நன்றும்

விழுமதிற் கொண்ட கேண்மை நொவ்விதிற்

றவறுநற் கறியா யாயி னெம்பொன்

ஞெகிழ்தோட் கலுழ்ந்த கண்ணர்

மலர்தீய்ந் தனையர் நின்னயந் தோரே.”

(நற்.315:3-12)

இப்பாடலில், தொழில் செய்ய உதவாது ஒழிந்த முரிந்த வாயையுடைய அம்பியை (தோணி), ஞாழலோடு சேர்ந்தோங்கிய புன்னையாகிய பருத்தமரத்தின் நிழலில், வேரடியிலே பிணைத்துப் போடுவர் என்பது, முன்பு நினை யடைந்த மாதருள் பலருஞ் சிறிது முதிர்ந்தலும் அவரைப் பாதுகாவாது இவ்வயின் விடுத்தொழிந்தனை என்று பரத்தை நொந்து கூறுகின்றாள். இதில் பரத்தை தான் அறிந்த நெய்தல் திணையின் கருப்பொருள்களான புன்னை, ஞாழல் ஆகியவற்றால் உள்ளூறை உவமம் குறிப்பிடுகின்றாள்.

தோழி கூற்று (செறிப்பறிவுறுத்தல்)

தலைவன் சிறைப்புறத்தானாகத் தோழி தனக்குத் தானே சொல்லிக் கொள்வாளாய், அவனும் (தலைவன்) கேட்டுத் தெளிவுற்றுத் தலைவியை விரைந்து வரைந்து கொள்ளற்கு முனையுமாறு அறிவுறுத்துகிறாள். இதுபற்றிய பாடல் வருமாறு:

“கல்லென் சேரிப் புலவற்புன்னை

விழவுநாறு விளங்கிணர் விரிந்துடன் கமழு

மழுங்க லூரோ வறனின் றதனா

லறனி லன்னை யருங்கடிப் படுப்பப்

பசலை யாகி விளிவது கொல்லோ

புள்ளற வொசிந்த பூமயங் கள்ளற்

கழிச்சுர நிவக்கு மிருஞ்சிறை யிவுளி

திரைதரு புணரியிற் கழுஉ

மலிதிரைச் சேரப்பனொ டமைந்தநந் தொடர்பே.” (நற்.63:3-11)

என்பது அப்பாடல். கழிச்சேற்றில் ஓடும் குதிரைகளின் உடம்பிலே பட்ட சேறு கடல்நீரால் கழுவுப்படும் என்றது, களவொழுக்கத்தை மேற்கொண்ட தலைமகன் மேலும் தலைமகன் மீது ஏறிய அலர் அவ்விருவரும் வரைந்து கொள்ளுதலால் நீக்கப்படவேண்டும் என்றுரைக்கிறாள் தோழி. நெய்தல் கருப்பொருள்களாகிய குதிரை, கடல்நீர் ஆகியன உள்ளூறை உவமம் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

முடிவுரை

பண்டைக்கால தமிழர்களின் ஒழுகலாறுகளையும், பழக்கவழக்கங்களையும் (கோட்பாடுகள்) தலைவன், தலைவி காதல் வாழ்வினையும் அறிந்து இன்பறுவதற்கு ஏற்றவாறு நற்றிணையில் உள்ளூறை உவம் இடம்பெற்றுள்ளது. சங்க இலக்கியத்தில் பலவகையான உள்ளூறைகள் புனைந்து, பொலிவு பெற்ற தலைவன், தலைவி (உள்ளூறை) அன்புகளை நற்றிணையில் காண்கிறோம். இதுபோன்ற உள்ளூறையின் நயம், சங்க நூல்களைப் போல

பிற்கால இலக்கியங்களில் காணமுடியாது. நற்றிணையில் நயமான உள்ளுறைகள் மலிந்து காணப்படுகின்றன.

துணைநூற் பட்டியல்

- சிவசு (இலக்கிய விமர்சகர் பேரா. நா.சிவசுப்பிரமணியன்), “தமிழில் திறனாய்விலிருந்து கோட்பாடுகள் நோக்கி”, ப.66. (தொ.ஆ.: தமிழவன், திறனாய்வும் கோட்பாடும், சாகித்திய அகாதெமி, சென்னை, முதற் பதிப்பு, 2022:40-70.
- சுப்பிரமணியன், ச.வே., தொல்காப்பியம் — நச்சினார்க்கினியர் உரை (எழுத்து-சொல்-பொருள்), மெய்யப்பன் பதிப்பகம், சிதம்பரம், முதற் பதிப்பு, 2009.
- தமிழண்ணல், சங்க இலக்கிய ஒப்பீடு (இலக்கியக் கொள்கைகள்), மீனாட்சி புத்தக நிலையம், மதுரை, திருத்திய முதற் பதிப்பு, 2003.
- தமிழண்ணல், தொல்காப்பியம் மூலமும் கருத்துரையும், செல்லப்பா பதிப்பகம், மதுரை, ஆறாம் பதிப்பு, 2021.
- நாராயணசாமி ஐயர், பின்னத்தூர் அ., எட்டுத்தொகையுள்ளொன்றாகிய நற்றிணை, சைவவித்தியா நுபாலனயந்திர சாலை, சென்னைப்பட்டணம், 1915-1916.
- புலியூர்க்கேசிகன் (உ.ஆ.), தொல்காப்பியம் முழுவதும் (1961), பாரி நிலையம், சென்னை, ஒன்பதாம் பதிப்பு, 1996.
- புலியூர்க்கேசிகன் (உ.ஆ.), நற்றிணை (1-400 செய்யுட்கள்), ராம் பிரசுரம், சென்னை, முதற் பதிப்பு, 2010.
- பொற்கோ (பொன்.கோதண்டராமன்), ஆராய்ச்சி நெறிமுறைகள், ஐந்திணைப் பதிப்பகம், சென்னை, ஏழாம் பதிப்பு, 2016.
- முருகன், வெ. (ப.ஆ.), பால்ஸ் தமிழ்-தமிழ்-ஆங்கில அகராதி, பழனியப்பா பிரதர்ஸ், சென்னை, இரண்டாம் பதிப்பு, 2015.

References

- Sivasu (Ilakkiya Vimarsagar Pera. N.Sivasubramaniyan), “Tamilil Thiranaivilurunthu Kotpadukal Nokki”, P.66. (Ed.: Tamilavan, Thiranaivum Kotpadum), Sahitya Academy, Chennai, First Edition, 2022:40-70.
- Subramanian, S.V., Tholkappiyam — Nacinarkiniyar Urai (Ezhuthu-Sol-Porul), Meyyappan Pathippagam, Chidambaram, First Edition, 2009.
- Tamilannal, Sanga Ilakkiya Oppedu (Ilakkiya Kolkaikal), Meenakshi Puthaga Nilayam, Madurai, Revised First Edition, 2003.

Tamilannal, *Tholkappiyam Moolamum Karuthuraiyum*, Chellappa Pathippagam, Madurai, Sixth Edition, 2021.

Narayasamy Iyer, Pinnathoor A., *Ettuthogaiyul ondragiya Natrinai*, Saivavidhya Nupalanayendira Salai, Chennaipattinam, 1915-1916.

Puliyoorakesikan (Ed.), *Tholkappiyam Muzhuvathum* (1961), Pari Nilayam, Chennai, Ninth Edition, 1996.

Puliyoorakesikan (Ed.), *Natrinai (1-400 Seyyutkal)*, Ram Pirasuram, Chennai, First Edition, 2010.

Porko (Pon.Kothandaraman), *Aaraichi Nerimuraikal*, Iynthina Pathippagam, Chennai, Seventh Edition, 2016.

Murugan, V. (Ed.), *Paal s Tamil-Tamil-English Agarathi*, Pazhaniyappa Brothers, Chennai, Second Edition, 2015.





அரண்

பன்னாட்டுத் தமிழாய்வு மின்னிதழ்

அறிவிப்பு / Announcement

அன்பான தமிழ்ச் சொந்தங்களே

வணக்கம்.

வரும் 2026, ஏப்ரல் மாதம் வெளிவரும் அரண் பன்னாட்டுத் தமிழாய்வு மின்னிதழ்க்கான ஆய்வுக் கட்டுரைகள் ஆய்வாளர்களிடமிருந்து வரவேற்கப்படுகின்றன.

கட்டுரை வந்து சேர வேண்டிய கடைசி நாள் - ஏப்ரல் 10. அதற்கு பின் வரும் கட்டுரைகள் ஏப்ரல் இதழில் இடம்பெறாது என்பதை தெரிவித்துக் கொள்கிறோம்.

www.aranejournal.com